

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 66)

Inhalt

Unterhaltsarbeiten an landw. Motorfahrzeugen mit Diesel- und Vergasermotoren	71
Transporter und Selbstfahrladewagen an der Ausstellung in Burgdorf kritisch betrachtet	79
Der Rollenpflug	86
Kurszentrum Riniken	88
Aus der Landmaschinen-Industrie	89
Für Sie gelesen	91
Weitere Gedanken zur überbetrieblichen Maschinenverwendung	94
Aus Handel und Industrie	95
Aus den Sektionen	100

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	57
Agrola, Winterthur	61
Bachmann Adolf, Tägerschen	66
Bucher-Guyer, Niederweningen	U.S. 1/68/103
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	90
Continental-Gummiwaren, Zürich	70
Emser Werke AG., Zürich	U.S. 2
Favre Robert, Payerne	102/112
Früh Jakob, Münchwilen	109
G.E.P., Paris	108
Griesser Maschinen AG., Andelfingen	60/102
Haruwyl, Vernand s/Lausanne	107

Hunziker J., Zürich	106
Hürlimann Hans, Wil	58/59/93
Kauf und Verkauf	101
Klaus Emil, Gossau	104
Kléber-Colombes SA., Zürich	77
Koller H.R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
Koster, Landmaschinen AG, Schönengrund	99
Krautli Auto Parts AG., Zürich	108
Lehner O., Zürich	74
Mahler W., Obfelden	110
Matzinger AG., Dübendorf	105
Merz Viktor AG., Genf	97
Messer Ernst AG., Sissach	111
Michel Markt AG., Zürich	105
Mötteli & Co., Zürich	108
Müller A., Bättwil	74/99/109
Ott Gebrüder AG., Worb	94
Pneu-Stössel & Co., Zürich	110
Rapid AG., Dietikon	62/63/64/65
Saxer T. AG., Hegnau	104
Schilter & Co., Stans	84/85
Schweiz. Traktorverband, Brugg	106
Stocker Alois, Beromünster	99
UMA, Brugg	U.S. 3
Verband landw. Genossenschaften des Kantons Freiburg	112
Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH., Ebikon	67
Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil	92
Waadt-Unfall	96
Woods AG., Zürich	105/111
Zaugg Gebr. AG., Eggiwil	89
Zobrist Alfred, Seengen	99
Zumstein AG., Zuchwil	107

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?



Für Ihren Traktor:

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

